

MADARA MINI II SET

CS NÁVOD K POUŽITÍ
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
DA BRUGSANVISNING
ET KASUTUSJUHEND
EN INSTRUCTION MANUAL

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR MANUEL D'INSTRUCTIONS
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT MANUALE DI ISTRUZIONI
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
NL GEBRUIKSAANWIJZING
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
SK NÁVOD NA POUŽITIE

CS Před zahájením instalace si přečtěte následující pokyny a dbejte zvýšené opatrnosti. Společnost Wojnarowscy sp. z o.o., se sídlem v Katowicích, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Polsko), dále jen "Wojnarowscy", poskytuje na tento výrobek instalovaný na území Evropské unie dvouletou záruku na jakost za podmínky, že záruka bude zaregistrována do 90 dnů od data zakoupení výrobku na základě faktury nebo daňového dokladu o koupi výrobku. Registrace by měla být provedena pomocí registračního formuláře pro záruku, který je k dispozici na adrese www.spectrumled.pl/warranty. Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny ve Všeobecných záručních podmínkách, které naleznete na webových stránkách www.spectrumled.pl/warranty a které zákazník obdrží spolu s potvrzením o registraci záruky také na e-mailovou adresu, ze které byl zaslán registrační formulář. Výrobek je označen CE a plně vyhovuje všem příslušným prvním požadavkům v Evropské unii. Výrobek by neměl být používán v oblastech, které neodpovídají jeho stupni krytí IP. Neměla by být také zakryta izolačními rohožemi. Pokud je ochranné sklo rozbité, výrobek není vhodný k použití. Nedodržení níže uvedených pokynů při instalaci může mít za následek poškození výrobku, materiální škody (zkrat, požár) a zranění osob (popáleniny, úraz elektrickým proudem). Provoďení jakýchkoli úprav výrobku a jeho montáže na místech, která k tomu nejsou určena, může být pro uživatele nebezpečné a může vést ke ztrátě záruky. Společnost Wojnarowscy nenese odpovědnost za případné následky nedodržení pokynů a škody vzniklé nesprávnou instalací.

Použití: Osvětlení užitkových prostor, chodeb, expozic apod. **Údržba:** Nečistoty vzniklé na výrobku při běžném provozu lze odstranit měkkým vlhkým hadříkem (po vypnutí a vychladnutí výrobku). Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Neodškrabujte kryt. **Likvidace:** Použitý výrobek odevzdejte na sběrném místě použitých elektrozařízení, kde bude recyklován. Informace o sběrných místech je třeba získat od prodejce, distributorů nebo výrobce.

POZOR: Před montáží vypněte napětí v napájecím obvodu. Doporučuje se, aby instalaci přípojnic, spínačů a svítlidel a veškeré přípojovací práce prováděla autorizovaná osoba. Při instalaci je třeba dbát zvláštní opatrnosti. V případě jakýchkoli pochybností o instalaci tohoto výrobku se obraťte na jeho výrobce. V případě jakéhokoli poškození výrobku není výrobek vhodný k použití.

DE Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen und achten Sie besonders darauf, Die Firma Wojnarowscy sp. z o.o. mit Sitz in Kattowitz, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Kattowitz (Polen), im Folgenden "Wojnarowscy" genannt, gewährt eine 2-jährige Qualitätsgarantie für dieses Produkt, das auf dem Gebiet der Europäischen Union installiert wurde, unter der Bedingung, dass die Garantie innerhalb von 90 Tagen ab dem Kaufdatum des Produkts registriert wird, was durch eine Mehrwertsteuerrechnung oder einen Steuerbeleg, der den Kauf des Produkts dokumentiert, nachgewiesen wird. Die Registrierung sollte mit dem Garantie-Registrierungsformular erfolgen, das unter www.spectrumled.pl/warranty erhältlich ist. Die detaillierten Garantiebedingungen sind in den Allgemeinen Garantiebedingungen auf der Website www.spectrumled.pl/warranty festgelegt, die der Kunde zusammen mit der Bestätigung der Garantieregistrierung an die E-Mail-Adresse erhält, von der aus das Garantie-Registrierungsformular versandt wurde. Das Produkt ist mit dem CE-Zeichen versehen und entspricht in vollem Umfang allen relevanten gesetzlichen Anforderungen innerhalb der Europäischen Union. Das Produkt sollte nicht in Bereichen eingesetzt werden, die mit seiner IP-Schutzart nicht vereinbar sind. Sie sollte auch nicht mit Isoliermatten abgedeckt werden. Wenn das Schutzglas zerbrochen ist, kann das Produkt nicht mehr verwendet werden. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen bei der Installation kann zu Schäden am Produkt, zu Sachschäden (Kurzschluss, Feuer) und zu Verletzungen (Verbrennungen, Stromschlag) führen. Jegliche Änderungen am Produkt und dessen Montage an nicht dafür vorgesehenen Stellen können für den Benutzer gefährlich sein und zum Erlöschen der Garantie führen. Die Firma Wojnarowscy haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen und für Schäden, die durch unsachgemäße Installation entstehen.

Anwendung: Beleuchtung von Wirtschaftsräumen, Fluren, Ausstellungen usw. **Wartung:** Verschmutzungen, die bei normalem Gebrauch auf dem Produkt entstehen, können mit einem weichen, feuchten Tuch entfernt werden (nachdem das Produkt ausgeschaltet und abgekühlt ist). Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Das Gehäuse darf nicht abgeschraubt werden. **Entsorgung:** Bringen Sie das gebrauchte Produkt zu einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte, wo es recycelt wird. Informationen über Rücknahmestellen sollten bei Einzelhändlern, Großhändlern oder dem Hersteller eingeholt werden.

ACHTUNG: Schalten Sie vor der Montage die Spannung im Stromkreislauf ab. Es wird empfohlen, dass die Installation von Stromschienen, Schaltern und Leuchten sowie alle Anschlussarbeiten von einer autorisierten Person durchgeführt werden. Bei der Installation ist besondere Vorsicht geboten. Bei Zweifeln bezüglich der Installation dieses Produkts wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Im Falle einer Beschädigung des Produkts ist es nicht für den Gebrauch geeignet.

DA Før du påbegynder installationen, skal du læse følgende instruktioner og være særlig omhyggelig. Wojnarowscy sp. z o.o., med hjemsted i Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Polen), i det følgende benævnt "Wojnarowscy", yder en 2-årig kvalitetsgaranti for dette produkt, der er installeret på EU's område, på betingelse af, at garantien registreres inden for 90 dage fra købsdatoen for produktet, hvilket fremgår af en moms faktura eller en skattekvittering, der dokumenterer købet af produktet. Tilmelding skal ske ved hjælp af garantiregistreringsformularen, der findes på www.spectrumled.pl/warranty. Detaljerede garantibetingelser og -vilkår er beskrevet i de generelle vilkår og betingelser for garanti, der findes på hjemmesiden www.spectrumled.pl/warranty, som kunden sammen med bekræftelsen af garantiregistreringen også vil modtage til den e-mailadresse, hvorfra garantiregistreringsformularen blev sendt. Produktet er CE-mærket og overholder alle relevante lovkra v i EU. Produktet bør ikke anvendes i områder, der er uforenelige med dets IP-klassificering. Den bør heller ikke være dækket af isoleringsmidter. Hvis beskyttelsesglasset er ødelagt, er produktet ikke egnet til brug. Hvis nedenstående instruktioner ikke følges under installationen, kan det medføre skader på produktet, materielle skader (kortslutning, brand) og personskade (forbrændinger, elektrisk stød). Ændringer af produktet og dets montering på steder, der ikke er beregnet til dette formål, kan være farlige for brugeren og kan medføre, at garantien bortfalder. Wojnarowscy Company er ikke ansvarlig for eventuelle konsekvenser af manglende overholdelse af instruktionerne og skader som følge af forkert installation.

Anvendelse: Belysning af bryggere, korridorer, udstillinger osv. **Vedligeholdelse:** Snavs, der opstår på produktet under normal brug, kan fjernes med en blød, fugtig klud (efter at produktet er slukket og afkølet). Der må ikke anvendes aggressive rengøringsmidler. Du må ikke skruer huset af. **Bortskaffelse:** Bring det brugte produkt til et indsamlingssted for brugt elektrisk udstyr, hvor det vil blive genbrutt. Oplysninger om indsamlingssteder bør indhentes hos detailhandlere, distributører eller producenten.

BEMÆRK: Før montering skal spændingen i strømforsyningskredslobet slukkes. Det anbefales, at installation af samleskinner, afbrydere og armaturer samt alt tilslutningsarbejde udføres af en autoriseret person. Der skal udvises særlig forsigtighed under installationen. Hvis der er tvivl om installationen af dette produkt, skal du kontakte producenten. Hvis produktet beskadiges, er det ikke egnet til brug, hvis der opstår skader på produktet.

ET Enne paigaldamist alustamist lugege järgmisi juhiseid ja olge eriti ettevaatlik. Wojnarowscy sp. z o.o., asukohaga Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Poola), edaspidi "Wojnarowscy", annab sellele Euroopa Liidu territooriumil paigaldatud tootele 2-aastase kvaliteedigarantii tingimusel, et garantii registreeritakse 90 päeva jooksul alates toote ostmise kuupäevast, mis tuleneb toote ostu tõendavast käibemaksuarvestusest või maksukviitungist. Registreerimiseks tuleb kasutada garantii registreerimisvormi, mis on kättesaadav aadressil www.spectrumled.pl/warranty. Üksikasjalikud garantitingimused on sätestatud veebilehel www.spectrumled.pl/warranty toodud üldistes garantitingimustes, mis koos garantii registreerimisvormiga kinnitusega saadetakse kliendile ka e-posti aadressile, millest saadeti garantii registreerimisvorm. Tootel on CE-märgis ja see vastab täielikult kõigile Euroopa Liidu asjakohastele õiguslikele nõuetele. Toodet ei tohi kasutada piirkondades, mis ei vasta selle IP-klassifikatsioonile. Samuti ei tohiks seda katta soojusisolevate katetega. Kui kaitsesklas on purunenud, ei ole toode kasutamiseks sobiv. Alpool toodud juhiste eiramine paigaldamisel võib põhjustada toote kahjustusi, materiaalseid kahjustusi (lühis, tulekahju) ja kehavigastusi (põletused, elektrilöögid). Muudatused tegemine

tootes ja selle kokkupanekus selleks mitte ettenähtud kohtades võib olla kasutajale ohtlik ja garantii võib muutuda kehtetuks. Wojnarowscy Company ei vastuta juhiste mittetäitmisest tulenevate tagajärgede ja vales paigaldamisest tulenevate kahjude eest.

Kasutamine: olmeruumide, koridoride, ekspositsioonide jne valgustus. **Hooldus:** Tavapärase kasutamise käigus tootele tekkinud mustuse võib eemaldada pehme niiske lapiga (pärast toote väljalülitamist ja jahutamist). Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Ärge keerake korpast lahti. **Kõrvaldamine:** Viige kasutatud toode kasutatud elektriseadmete kogumispunkti, kus see võetakse ringlusse. Teavet kogumispunktide kohta tuleks küsida jaemüüjatelt, turustajatelt või tootjalt.

TÄHELEPANU: Enne paigaldamist lülitage pinge vooluahelas välja. Soovitatav on, et elektrikilpide, lülitite ja valgustite paigaldamist ja kõiki ühendamisliite teostab volitatud isik. Paigaldamisel tuleb olla eriti ettevaatlik. Kui teil on kahtlusi selle toote paigaldamise osas, konsulteerige selle tootjaga. Kui toode on kahjustatud, ei ole see kasutuskõlblik.

EN Before starting the installation, please read the following instructions and take special care. Wojnarowscy sp. z o.o., with its registered office in Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Poland), hereinafter referred to as "Wojnarowscy", provides a 2-year quality guarantee for this product installed in the territory of the European Union on condition that the guarantee is registered within 90 days from the date of purchase of the product, resulting from a VAT invoice or fiscal receipt documenting the purchase of the product. Registration should be made using the Warranty Registration Form available at www.spectrumled.pl/warranty. Detailed warranty terms and conditions are set out in the General Terms and Conditions of Warranty found on the website www.spectrumled.pl/warranty, which, together with the confirmation of warranty registration, the Customer will also receive to the e-mail address from which the Warranty Registration Form was sent. The product is CE marked and fully complies with all relevant legal requirements within the European Union. The product should not be used in areas incompatible with its IP rating. It should also not be covered with insulating mats. If the protective glass is broken, the product is not suitable for use. Failure to follow the instructions below during installation may result in damage to the product, material damage (short circuit, fire) and personal injury (burns, electric shock). Making any modifications to the product and its assembly in places not intended for this purpose may be dangerous for the user and may void the warranty. The Wojnarowscy Company is not responsible for any consequences of not following the instructions and damages resulting from improper installation.

Application: Lighting of utility rooms, corridors, exhibitions, etc. **Maintenance:** Dirt created on the product during normal use can be removed with a soft damp cloth (after switching off and cooling down the product). Do not use aggressive cleaning agents. Do not unscrew the housing. **Disposal:** Take the used product to a collection point for used electrical equipment, where it will be recycled. Information on collection points should be sought from retailers, distributors or the manufacturer.

ATTENTION: Before mounting, switch off the power supply circuit. It is recommended that the installation of busbars, switches and luminaires and all connection work is carried out by an authorised person. Special care must be taken during installation. If there is any doubt about the installation of this product, consult its manufacturer. In the event of any damage to the product, it is not suitable for use.

ES Antes de comenzar la instalación, lea las siguientes instrucciones y tenga especial cuidado. Wojnarowscy sp. z o.o., con domicilio social en Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Polonia), en adelante "Wojnarowscy", ofrece una garantía de calidad de 2 años para este producto instalado en el territorio de la Unión Europea a condición de que la garantía se registre en un plazo de 90 días a partir de la fecha de compra del producto, resultante de una factura con IVA o recibo fiscal que documente la compra del producto. La inscripción debe realizarse mediante el formulario de registro de la garantía, disponible en www.spectrumled.pl/warranty. Las condiciones detalladas de la garantía se encuentran en las Condiciones Generales de la Garantía que se encuentran en el sitio web www.spectrumled.pl/warranty, que, junto con la confirmación del registro de la garantía, el Cliente también recibirá a la dirección de correo electrónico desde la que se envió el Formulario de Registro de la Garantía. El producto lleva la marca CE y cumple plenamente todos los requisitos legales pertinentes en la Unión Europea. El producto no debe utilizarse en zonas incompatibles con su grado de protección IP. Tampoco debe cubrirse con alfombras aislantes. Si el cristal protector está roto, el producto no es apto para su uso. El incumplimiento de las siguientes instrucciones durante la instalación puede provocar daños en el producto, daños materiales (cortocircuito, incendio) y lesiones personales (quemaduras, descargas eléctricas). Realizar cualquier modificación en el producto y su montaje en lugares no previstos para ello puede ser peligroso para el usuario y puede anular la garantía. La empresa Wojnarowscy no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las instrucciones y de los daños derivados de una instalación incorrecta.

Aplicación: Iluminación de cuartos de servicio, pasillos, exposiciones, etc. **Mantenimiento:** La suciedad que se crea en el producto durante el uso normal puede eliminarse con un paño suave y húmedo (después de apagar y enfriar el producto). No utilice productos de limpieza agresivos. No desenserosque la carcasa. **Eliminación:** Lleve el producto usado a un punto de recogida de equipos eléctricos usados, donde será reciclado. La información sobre los puntos de recogida debe solicitarse a los minoristas, distribuidores o al fabricante.

ATENCIÓN: Antes del montaje, desconecte la tensión en el circuito de alimentación. Se recomienda que la instalación de barras colectoras, interruptores y luminarias y todos los trabajos de conexión sean realizados por una persona autorizada. Hay que tener especial cuidado durante la instalación. En caso de duda sobre la instalación de este producto, consulte a su fabricante. En caso de que se produzcan daños en el producto, éste no es apto para su uso.

FR Avant de commencer l'installation, veuillez lire les instructions suivantes et prendre des précautions particulières. Wojnarowscy sp. z o.o., dont le siège social est situé à Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Pologne), ci-après dénommé "Wojnarowscy", offre une garantie de qualité de 2 ans pour ce produit installé sur le territoire de l'Union européenne à condition que la garantie soit enregistrée dans les 90 jours suivant la date d'achat du produit, résultant d'une facture de TVA ou d'un reçu fiscal documentant l'achat du produit. L'enregistrement doit être effectué à l'aide du formulaire d'enregistrement de la garantie disponible sur www.spectrumled.pl/warranty. Les conditions détaillées de la garantie sont exposées dans les conditions générales de garantie que l'on trouve sur le site web www.spectrumled.pl/warranty et que le client recevra, en même temps que la confirmation de l'enregistrement de la garantie, à l'adresse électronique à partir de laquelle le formulaire d'enregistrement de la garantie a été envoyé. Le produit est marqué CE et est entièrement conforme à toutes les exigences légales pertinentes au sein de l'Union européenne. Le produit ne doit pas être utilisé dans des zones incompatibles avec son indice IP. Elle ne doit pas non plus être recouverte de tapis isolants. Si le verre de protection est brisé, le produit ne peut pas être utilisé. Le non-respect des instructions ci-dessous lors de l'installation peut entraîner des dommages au produit, des dégâts matériels (court-circuit, incendie) et des blessures corporelles (brûlures, chocs électriques). Toute modification du produit et son assemblage dans des lieux non prévus à cet effet peuvent être dangereux pour l'utilisateur et annuler la garantie. La société Wojnarowscy n'est pas responsable des conséquences du non-respect des instructions et des dommages résultant d'une installation incorrecte.

Application: éclairage de locaux techniques, couloirs, expositions, etc. **Entretien:** la saleté qui s'est formée sur le produit pendant son utilisation normale peut être enlevée avec un chiffon doux et humide (après avoir éteint et refroidi le produit). N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ne dévissez pas le boîtier. **Élimination:** apportez le produit usagé à un point de collecte d'équipements électriques usagés, où il sera recyclé. Les informations sur les points de collecte doivent être recherchées auprès des détaillants, des distributeurs ou du fabricant.

ATTENTION: Avant le montage, coupez la tension dans le circuit d'alimentation. Il est recommandé de confier l'installation des jeux de barres, des interrupteurs et des luminaires ainsi que tous les travaux de raccordement à une personne autorisée. Un soin particulier doit être apporté à l'installation. En cas de doute sur l'installation de ce produit, consultez son fabricant. Si le produit est endommagé, il ne peut être utilisé.

HU A telepítés megkezdése előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat, és különös gondossággal járjon el. A Wojnarowscy sp. z o.o., székhelye Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice

(Lengyelország), a továbbiakként "Wojnarowsky", 2 év minőségi garanciát vállal az Európai Unió területén telepített termékek, azaz a feltétel), hogy a garanciát a termék megvásárlásától számított 90 napon belül, a termék megvásárlását igazoló áfás számla vagy adóügyi bizonylat alapján regisztrálják. A regisztrációt a www.spectrumled.pl/warranty oldalon található garancia regisztrációs űrlapon kell megtenni. A részletes jótállási feltételeket a www.spectrumled.pl/warranty weboldalon található Általános jótállási feltételek tartalmazzák, amelyet a jótállási regisztráció visszajátszolásával együtt a Vevő is megkap arra az e-mail címre, ahonnan a jótállási regisztrációs űrlapot elküldték. A termék CE-jelöléssel rendelkezik, és teljes mértékben megfelel az Európai Unió összes vonatkozó jogi követelményének. A termék nem használható az IP-besorolással összeegyeztethetetlen területeken. Szigetelőszőnyeggel sem szabad borítani. Ha a védőüveg törött, a termék nem használható. Az alábbi utasítások be nem tartása a telepítés során a termék károsodását, anyagi károkat (rövidzárlat, tűz) és személyi sérüléseket (égési sérülések, áramütés) okozhat. A termékek és annak összeszerelésén nem erre a célra szolgáló helyeken történő bármilyen módosítás elvégzése veszélyes lehet a felhasználóra nézve, és a garancia érvényét vesztheti. A Wojnarowsky Company nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő következményekért és a helytelen telepítésből eredő károkért.

Alkalmazás: Segédhelyiségek, folyosók, kiállítások stb. megvilágítása. **Karbantartás:** A normál működés során a termékek keletkezett szennyeződések egy puha, nedves ruhával eltávolíthatók (a termék kikapcsolása és lehűtése után). Ne használjon agresszív tisztítószereket. Ne csavarja ki a készülékházat. **Előválasztás:** Vigye a használt terméket a használt elektromos berendezések gyűjtőhelyére, ahol újrahasznosítják. A gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információkat a kiskereskedőtől, forgalmazótól vagy a gyártótól kell kérni.

FIGYELEM: A felszerelés előtt kapcsolja ki a tápellátó áramkört. Javasoljuk, hogy a gyűjtősínnek, kapcsolók és lámpatestek felszerelését és minden csatlakoztatási munkát engedélyezett rendelkező személy végezzen. A telepítés során különös gondossággal kell eljárni. Ha bármilyen kétség merül fel a termék telepítésével kapcsolatban, forduljon a gyártójához. A termék bármilyen sérülése esetén a termék nem alkalmas a használatra.

IT Prima di iniziare l'installazione, leggere le seguenti istruzioni e prestare particolare attenzione. Wojnarowsky sp. z o.o., con sede legale a Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Polonia), di seguito denominata "Wojnarowsky", fornisce una garanzia di qualità di 2 anni per questo prodotto installato nel territorio dell'Unione Europea a condizione che la garanzia venga registrata entro 90 giorni dalla data di acquisto del prodotto, risultante da fattura IVA o ricevuta fiscale che documenti l'acquisto del prodotto. La registrazione deve essere effettuata utilizzando il modulo di registrazione della garanzia disponibile sul sito www.spectrumled.pl/warranty. I termini e le condizioni di garanzia dettagliati sono riportati nelle Condizioni generali di garanzia disponibili sul sito www.spectrumled.pl/warranty, che, insieme alla conferma della registrazione della garanzia, il Cliente riceverà anche all'indirizzo e-mail da cui è stato inviato il Modulo di registrazione della garanzia. Il prodotto è controsegurato dal marchio CE ed è pienamente conforme a tutti i requisiti legali vigenti nell'Unione Europea. Il prodotto non deve essere utilizzato in aree incompatibili con il suo grado di protezione IP. Inoltre, non deve essere coperto con tappeti isolanti. Se il vetro di protezione è rotto, il prodotto non è adatto all'uso. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito durante l'installazione può causare danni al prodotto, danni materiali (cortocircuito, incendio) e lesioni personali (ustioni, scosse elettriche). Apportare modifiche al prodotto e al suo assemblaggio in luoghi non previsti a tale scopo può essere pericoloso per l'utente e può invalidare la garanzia. La ditta Wojnarowsky non è responsabile delle conseguenze derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni e dei danni derivanti da un'installazione non corretta.

Applicazione: illuminazione di locali di servizio, corridoi, esposizioni, ecc. **Manutenzione:** la sporcizia che si forma sul prodotto durante il normale funzionamento può essere rimossa con un panno morbido e umido (dopo aver spento e raffreddato il prodotto). Non utilizzare detergenti aggressivi. Non svitare l'alloggiamento. **Smaltimento:** portare il prodotto usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche usate, dove verrà riciclato. Le informazioni sui punti di raccolta devono essere richieste ai rivenditori, ai distributori o al produttore.

ATTENZIONE: prima del montaggio, togliere la tensione al circuito di alimentazione. Si raccomanda che l'installazione di sbarre, interruttori e apparecchi di illuminazione e tutti i lavori di collegamento siano eseguiti da una persona autorizzata. È necessario prestare particolare attenzione durante l'installazione. In caso di dubbi sull'installazione di questo prodotto, consultare il produttore. In caso di danni al prodotto, questo non è idoneo all'uso.

LT Prieš pradėdami montuoti, perskaitykite toliau pateiktus nurodymus ir būkite ypatingai atidūs. Wojnarowsky sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Katowicuose, adresu UL. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Lenkija) (toliau - Wojnarowsky), suteikia 2 metų kokybės garantiją šiam gaminiui, sumontuotam Europos Sąjungos teritorijoje, su sąlyga, kad garantija bus užregistruota per 90 dienų nuo gaminio įsigijimo dienos, pateiktus gaminio įsigijimą patvirtinančią PVM sąskaitą faktūrą arba fiskalinį kvitą. Registruotiis reikia naudojant garantijos registracijos formą, kurią galima rasti adresu www.spectrumled.pl/warranty. Išsamios garantijos sąlygos išdėstytos Bendrosiose garantijos sąlygose, kurias rasite interneto svetainėje www.spectrumled.pl/warranty ir kurios kartu su garantijos registracijos patvirtinimu Klientas taip pat gaus el. pašto adresu, iš kurio buvo išsiųsta garantijos registracijos forma. Gaminys pažymėtas CE ženklui ir visiškai atitinka visus atitinkamus Europos Sąjungos teisinius reikalavimus. Gaminio negalima naudoti vietose, neatitinkančiose jau IP klasės. Jis taip pat neturėtų būti uždenktas izoliaciniais kilimėliais. Jei apsauginis stiklas sudaužytas, gaminio naudoti negalima. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų montavimo metu, gali būti sugadintas gaminys, padaryta materialinė žala (trumpasis jungimas, gaisras) ir sužaloti žmonės (nudegimai, elektros smūgis). Bet kokiu atveju, jei jo surinkimo pakete matyti tam neskirtose vietose gali būti pavojingi naudotojai ir gali būti panaikinta garantija. Bendrovė Wojnarowsky Company neatsako už bet kokias pasekmes, atsiradusias nesilaikant instrukcijų, ir už žalą, atsiradusią dėl netinkamo montavimo.

Taikymas: pagalbiniai patalpai, koridoriai, ekspozicijų ir pan. apšvietimas. **Priežiūra:** įprasto naudojimo metu ant gaminio atsiradusius nešvarumus galima pašalinti minkšta drėgna šluoste (išjungus ir atvėsinus gaminį). Nenaudokite agresyvių valymo priemonių. Neatsukite korpuso.

Šalinimas: Naudotą gaminį nuneškite į naudotos elektros įrangos surinkimo punktą, kur jis bus perdirbtas. Informacijos apie surinkimo vietas reikėtų kreiptis į mažmenininkus, platintojus arba gamintoją.

DĖMESIO: Prieš montuodami išjunkite mašininio grandinės įtampą. Rekomenduojama, kad švyn, jungikliai ir šviestuvų montavimą bei visus prijungimo darbus atliktų įkaltos asmuo. Montuojant reikia būti ypatingai atsargiems. Jei kyla abejonių dėl šio gaminio montavimo, kreipkitės į jo gamintoją. Jei gaminys sugadintas, jis netinkamas naudoti.

LV Pirms uzstādīšanas uzstādīšanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus un ievērojiet īpašu piesardzību. Uzņēmums Wojnarowsky sp. z o.o., kura juridiskā adrese ir Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Polija), turpmāk tekstā - "Wojnarowsky", sniedz 2 gadu kvalitātes garantiju šim produktam, kas uzstādīts Eiropas Savienības teritorijā, ar nosacījumu, ka garantija tiek reģistrēta 90 dienu laikā no produkta iegādes dienas, pamatojoties uz PVN rēķinu vai nodokļu čeku, kas apliecina produkta iegādi. Reģistrācija jāveic, izmantojot garantijas reģistrācijas veidlapu, kas pieejama vietnē www.spectrumled.pl/warranty. Sīkāki garantijas noteikumi un nosacījumi ir izklāstīti Vispārīgajos garantijas noteikumos un nosacījumos, kas atrodami tieklā vietnē www.spectrumled.pl/warranty un kurus kopā ar garantijas reģistrācijas apstiprinājumu Klienta saņems arī uz e-pasta adresi, no kuras tiks nosūtīta garantijas reģistrācijas veidlapa. Produkts ir marķēts ar CE marķējumu un pilnībā atbilst visām attiecīgajām Eiropas Savienības juridiskajām prasībām. Izstrādājumu nedrīkst lietot vietās, kas neatbilst tā IP klasei. To nevajadzētu pārklāt ar izoliācijas pakojumiem. Ja aizsargstikls ir salūzis, izstrādājums nav piemērots lietošanai. Ja uzstādīšanas laikā neievērosit tālāk sniegtos norādījumus, var tikt bojāts izstrādājums, nodarīti materiālie bojājumi (īssavienojums, ugunsgrēks) un gūti miesas bojājumi (apgūdi, elektriskais trieciens). Jebkādu izmaiņu veikšana izstrādājumā un tā montāžā tam neparedzētās vietās var būt bīstama lietotājam un var anulēt garantiju. Uzņēmums Wojnarowsky Company nav atbildīgs par jebkādam sekām, kas radušās, neievērojot norādījumus, un par bojājumiem, kas radušies nepareizos uzstādīšanas rezultātā.

Pielietojums: palīgtelpu, koridoru, ekspozīciju u. c. apgaismojums. **Uzturēšana:** netīrumus, kas uz izstrādājuma radušies normālas darbības laikā, var notīrīt ar mikstu mitru drānu (pret izstrādājuma izslegšanos un atdzesēšanos). Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Neatskrūvējiet korpusu.

Izcināšana: Izlietoto izstrādājumu nogādāiet nolietoto elektroiekārtu savākšanas punktā, kur tas tiks pārstrādāts. Informācija par savākšanas punktiem jāsāņem no mazumtirgotājiem, izplatītājiem vai ražotāju.

UZMANĪBU: Pirms montāžas izslēdziet spriegumu barošanas ķēdē. Ieteicams, lai kopnū, slēdzu un gaismeikļu uzstādīšanā un visus pieslēgšanas darbus veiktu pilnvarota persona. Uzstādīšanas laikā jāievēro īpaša piesardzība. Ja rodas šaubas par šī izstrādājuma uzstādīšanu, konsultējieties ar tā ražotāju. Ja izstrādājums ir bojāts, tas nav piemērots lietošanai.

NL Alvorens met de installatie te beginnen, gelieve de volgende instructies te lezen en bijzondere voorzichtigheid in acht te nemen. Wojnarowsky sp. z o.o., gevestigd te Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Polen), hierna "Wojnarowsky" genoemd, biedt een kwaliteitsgarantie van 2

jaar voor dit product dat op het grondgebied van de Europese Unie is geïnstalleerd, op voorwaarde dat de garantie binnen 90 dagen na de datum van aankoop van het product wordt geregistreerd, aan de hand van een btw-factuur of een fiscaal ontvangstbewijs waaruit de aankoop van het product blijkt. Registratie dient te geschieden door middel van het garantie registratieformulier dat verkrijgbaar is op www.spectrumled.pl/warranty. De gedetailleerde garantiëbepalingen en -voorwaarden zijn opgenomen in de Algemene Garantievoorwaarden die te vinden zijn op de website www.spectrumled.pl/warranty, die de Klant samen met de bevestiging van de garantieregistratie ook zal ontvangen op het e-mailadres vanwaar het Garantieregistratieformulier is verzonden. Het product is voorzien van het CE-keurmerk en voldoet volledig aan alle relevante wettelijke eisen binnen de Europese Unie. Het product mag niet worden gebruikt in omgevingen die onverenigbaar zijn met zijn IP-classificatie. Het mag ook niet worden bedekt met isolatiematten. Als het beschermglas gebroken is, is het product niet geschikt voor gebruik. Het niet opvolgen van de onderstaande instructies tijdens de installatie kan leiden tot schade aan het product, materiële schade (kortsluiting, brand) en persoonlijk letsel (brandwonden, elektrische schok). Wijzigingen aan het product en de montage ervan op plaatsen die daar niet voor bestemd zijn, kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen de garantie ongeldig maken. De Wojnarowsky Company is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het niet opvolgen van de instructies en schade als gevolg van onjuiste installatie. **Toepassing:** Verlichting van bijkeukens, gangen, exposities, enz. **Onderhoud:** Vuil dat tijdens normaal gebruik op het product ontstaat, kan met een zachte vachtige doek worden verwijderd (na het uitschakelen en afkoelen van het product). Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Schroef de behuizing niet los. **Verwijdering:** Breng het gebruikte product naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische apparatuur, waar het zal worden gerecycled. Informatie over inzamelpunten moet worden ingewonnen bij de detailhandel, de distributeurs of de fabrikant. **ATTENTIE:** Schakel vóór de montage de spanning in het voedingscircuit uit. Het wordt aanbevolen de installatie van rails, schakelaars en armaturen en alle aansluitwerkzaamheden door een bevoegd persoon te laten uitvoeren. Bij de installatie moet bijzondere zorgvuldigheid in acht worden genomen. Raadpleeg bij twijfel over de installatie van dit product de fabrikant. In geval van schade aan het product is het niet geschikt voor gebruik.

PL Przed przystąpieniem do instalacji prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją i zachowanie szczególnej ostrożności. Wojnarowsky sp. z o.o. z siedzibą w Katowicach przy ul. Gospodarczej 16, 40-432 Katowice (Polska), dalej zwana "Wojnarowsky", udziela na niniejszy produkt zainstalowany na terenie Unii Europejskiej 2-letniej gwarancji jakości pod warunkiem zarejestrowania gwarancji w terminie 90 dni od daty zakupu produktu, wynikającej z faktury VAT albo paragonu fiskalnego, dokumentujących zakup produktu. Rejestrację należy dokonać za pośrednictwem Formularza Rejestracji Gwarancji dostępnego na stronie internetowej www.spectrumled.pl/warranty. Szczegółowe warunki gwarancji określone są w Ogólnych Warunkach Gwarancji znajdujących się na stronie internetowej www.spectrumled.pl/warranty, które wraz z potwierdzeniem rejestracji gwarancji Klient otrzyma także na adres e-mail, z którego został wysłany Formularz Rejestracji Gwarancji. Produkt posiada oznaczenie CE i w pełni odpowiada wszystkim stosownym wymaganiom prawnym obowiązującym na terenie Unii Europejskiej. Produktu nie należy użytkować w miejscach niezgodnych z jego klasą IP. Nie należy także nakrywać go matami izolacyjnymi. W przypadku peknienia szyby ochronnej produkt nie nadaje się do użycia. Niestosowanie się do zaleceń poniższej instrukcji w trakcie montażu może spowodować uszkodzenie produktu, szkody materialne (zwarcie, pożar) oraz obrażenia ciała (oparzenia, porażenie prądem). Dokonywanie wszelkich modyfikacji produktu i jego montaż w miejscach do tego nieprzeznaczonych może być niebezpieczne dla użytkownika oraz może grozić utratą gwarancji. Firma Wojnarowsky nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie następstwa nieprzestrzegania instrukcji oraz szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu. **Zastosowanie:** Oświetlanie pomieszczeń użytkowych, korytarzy, ekspozycji, itp. **Konserwacja:** Zanieczyszczenia powstałe na produkcie w trakcie normalnej eksploatacji można usunąć za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki (po uprzednim wyłączeniu i ostudzeniu produktu). Nie stosować agresywnych środków czyszczących. Nie rozkładać obudowy. **Utylizacja:** Zużyty produkt przekazać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego, gdzie zostanie on poddany recyklingowi. Informacji o punktach zbiórki należy szukać u sprzedawców, dystrybutorów lub producenta. **UWAGA!** Przed przystąpieniem do montażu wyłączyć napięcie w obwodzie zasilania. Zaleca się, aby montaż szynoprzewodów, łączników oraz oprav i wszelkie prace podłączeniowe wykonywała osoba do tego uprawniona. W trakcie montażu należy zachować szczególną ostrożność. Jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące instalacji niniejszego produktu skonsultuj się z jego producentem. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń produktu, nie nadaje się on do użycia.

RO Înainte de a începe instalarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și să acordați o atenție deosebită. Wojnarowsky sp. z o.o., cu sediul social în Katowice, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Polonia), denumită în continuare "Wojnarowsky", oferă o garanție de calitate de 2 ani pentru acest produs instalat pe teritoriul Uniunii Europene, cu condiția ca garanția să fie înregistrată în termen de 90 de zile de la data achiziționării produsului, rezultând dintr-o factură de TVA sau chitanță fiscală care documentează achiziționarea produsului. Înscirarea trebuie făcută utilizând formularul de înregistrare a garanției disponibil la www.spectrumled.pl/warranty. Termenii și condițiile detaliate de garanție sunt prevăzute în Termenii și condițiile generale de garanție care se găsesc pe site-ul www.spectrumled.pl/warranty, pe care, împreună cu confirmarea înregistrării în garanție, Clientul le va primi și la adresa de e-mail de la care a fost trimis formularul de înregistrare în garanție. Produsul este marcat CE și respectă în totalitate toate cerințele legale relevante din Uniunea Europeană. Produsul nu trebuie utilizat în zone incompatibile cu clasa sa IP. De asemenea, nu ar trebui să fie acoperit cu covorașe izolatoare. Dacă geamul de protecție este spart, produsul nu este adecvat pentru utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos în timpul instalării poate duce la deteriorarea produsului, daune materiale (scurtcircuit, incendii) și vătămări corporale (arsuri, șocuri electrice). Efectuarea oricăror modificări ale produsului și asamblarea acestuia în locuri care nu sunt destinate acestui scop poate fi periculoasă pentru utilizator și poate anula garanția. Compania Wojnarowsky nu este responsabilă pentru consecințele nerespectării instrucțiunilor și pentru daunele rezultate în urma unei instalări necorespunzătoare.

Utilizare: Iluminare spațiilor de utilitate, coridoare, expoziții et **Întreținere:** Murdăria creată pe produs în timpul utilizării normale poate fi îndepărtată cu o cârpă moale și umedă (după aprirea și răcirea produsului). Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Nu desurubăți carcasa. **Eliminare:** Duceți produsul uzat la un punct de colectare pentru echipamente electrice uzate, unde va fi reciclat. Informațiile privind punctele de colectare trebuie obținute de la comercianții cu amănuntul, de la distribuitorii sau de la producător.

ATENȚIE: Înainte de montare, întrerupeți tensiunea în circuitul de alimentare. Se recomandă ca instalarea barelor colectoare, a întrerupătoarelor și a corpurilor de iluminat, precum și toate lucrările de conectare să fie efectuate de o persoană autorizată. Trebuie să se acorde o atenție deosebită în timpul instalării. În cazul în care există îndoieli cu privire la instalarea acestui produs, consultați producătorul acestuia. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta nu este adecvat pentru utilizare.

SK Pred začatím inštalácie si prečítajte nasledujúce pokyny a dbajte na zvýšenú opatrnosť. Spoločnosť Wojnarowsky sp. z o.o. so sídlom v Katowiciach, ul. Gospodarcza 16, 40-432 Katowice (Poľsko), ďalej len "Wojnarowsky", poskytuje na tento výrobok inštalovaný na území Európskej únie 2-ročnú záruku na kvalitu pod podmienkou, že záruka bude zaregistrovaná do 90 dní od dátumu zakúpenia výrobku, čo vyplýva z faktúry DPH alebo daňového dokladu preukazujúceho nákup výrobku. Registrácia by sa mala uskutočniť prostredníctvom formulára na registráciu záruky, ktorý je k dispozícii na adrese www.spectrumled.pl/warranty. Podrobné záručné podmienky sú uvedené vo Všeobecných záručných podmienkach, ktoré nájdete na webovej stránke www.spectrumled.pl/warranty a ktoré spolu s potvrdením o registrácii záruky dostane zákazník aj na e-mailovú adresu, z ktorej bol zaslaný registračný formulár. Výrobok je označený značkou CE a plne spĺňa všetky príslušné právne požiadavky v Európskej únii. Výrobok by sa nemal používať v oblastiach, ktoré nie sú kompatibilné s jeho stupňom krytia IP. Takisto by nemal byť pokrytý izolačnými rohožami. Ak je ochranné sklo rozbité, výrobok nie je vhodný na používanie. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov počas inštalácie môže mať za následok poškodenie výrobku, materiálne škody (skrat, požiar) a zranenie osôb (popáleniny, úraz elektrickým prúdom). Vykonyvanie akýchkoľvek úprav výrobku a jeho montáže na miestach, ktoré na to nie sú určené, môže byť pre používateľa nebezpečné a môže viesť k strate záruky. Spoločnosť Wojnarowsky nezodpovedá za žiadne následky nedodržania pokynov a škody spôsobené nesprávnou inštaláciou.

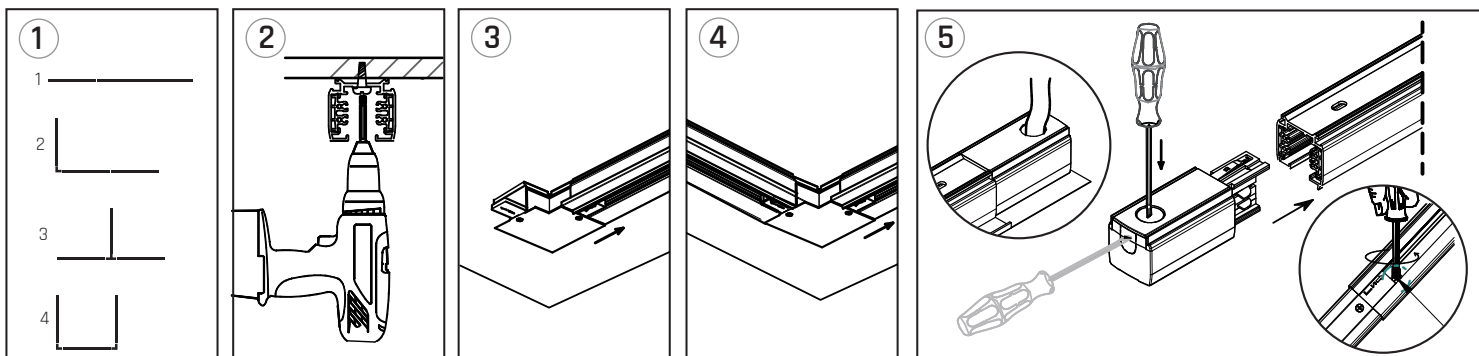
Použitie: Osvetlenie úžitkových priestorov, chodieb, expozícií atď. **Údržba:** Nečistoty, ktoré sa na výrobku vytvorili počas bežného používania, možno odstrániť mäkkou vlhkou handričkou (po vypnutí a vychladnutí výrobku). Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Neodskrutkujte kryt. **Likvidácia:** Použitý výrobok odovzdajte na zberné miesto použitých elektrických zariadení, kde bude recyklovaný. Informácie o zberných miestach by ste mali získať od maloobchodníkov, distribútorov alebo výrobcu. **POZOR:** Pred montážou vypnite napätie v napájacom obvode. Odporúča sa, aby inštaláciu pripojení, spínačov a svietidiel a všetky pripojovacie práce vykonávala oprávnená osoba. Pri inštalácii je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. V prípade akýchkoľvek pochybností o inštalácii tohto výrobku sa obráťte na jeho výrobcu. V prípade akéhokoľvek poškodenia výrobku nie je vhodný na použitie.

1

CS Montáž přípojníc
DE Montage von Sammelschienen
DA Samling af samleskinner
ET Koordinaatorite kokkupanek
EN Assembly of busbars

ES Montaje de barras colectoras
FR Montage des barres omnibus
HU A gyűjtősínek összeszerelése
IT Montaggio delle sbarre
LT Šynų montavimas

LV Šarnīru montāža
NL Assemblage van stroomrails
PL Montaż szynoprzewodów
RO Asamblarea barelor colectoare
SK Montáž prípojníc



CS 1. Rozložte na stropě, kterou variantu uspořádání přípojníc chcete použít (varianta 1, varianta 2, varianta 3, varianta 4). **2.** Připevněte první vodič pomocí příslušných montážních hmoždinek k povrchu. **3.** Poté k němu připojte příslušný konektor (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) a rovněž jej upevněte. **4.** Instalujte další přípojnice a konektory (podle bodů 2 a 3). **5.** Nakonec nainstalujte koncový napájecí zdroj (WOJ+05168 nebo WOJ+05167) a koncovku (WOJ+05172 nebo WOJ+05171).

DE 1. Legen Sie an der Decke aus, welche Variante der Stromschienenanordnung Sie verwenden wollen (Variante 1, Variante 2, Variante 3, Variante 4). **2.** Befestigen Sie den ersten Leiter mit den entsprechenden Befestigungsdübeln auf der Oberfläche. **3.** dann den entsprechenden Stecker (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) anbringen und ebenfalls befestigen. **4.** weitere Stromschienen und Verbindler montieren (gemäß Punkt 2 und 3) **5.** Installieren Sie schließlich das endgültige Netzteil (WOJ+05168 oder WOJ+05167) und die Endkappe (WOJ+05172 oder WOJ+05171).

DA 1. Læg ud på loftet, hvilken variant af samleskinnearrangementet du ønsker at bruge (variant 1, variant 2, variant 3, variant 4). **2.** Fastgør den første leder ved hjælp af de passende monteringsdøbler til overfladen. **3.** Fastgør derefter det tilsvarende stik (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) til det og fastgør det også. **4.** monter yderligere samleskinner og stik (i henhold til punkt 2 og 3) **5.** Til sidst monteres den endelige strømforsyning (WOJ+05168 eller WOJ+05167) og endekappen (WOJ+05172 eller WOJ+05171).

ET 1. Määra laele, millist varianti ühenduskohti soovid kasutada (variant 1, variant 2, variant 3, variant 4). **2.** Määra laele, millist varianti soovid kasutada. Kinnitage esimene elektrijuht vastavate paigaldustulpade abil pinnale. **3.** Kinnitage esimene juht. **3.** Seejärel kinnitage vastav pistik (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) ja kinnitage see samuti. **4.** paigaldada edasised ühenduskohad ja -liitmikud (vastavalt punktidele 2 ja 3). **5.** Lõpuks paigaldage lõplik toiteallikas (WOJ+05168 või WOJ+05167) ja otsakork (WOJ+05172 või WOJ+05171).

EN 1. Lay out on the ceiling, which variant of busbar arrangement you want to use (variant 1, variant 2, variant 3, variant 4). **2.** Attach the first conductor using the appropriate mounting dowels to the surface. **3.** then attach the corresponding connector (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) to it and fix it as well. **4.** install further busbars and connectors (according to points 2 and 3) **5.** finally install the final power supply (WOJ+05168 or WOJ+05167) and the end cap (WOJ+05172 or WOJ+05171).

ES 1. Coloque en el techo la variante de la disposición de las barras colectoras que desea utilizar (variante 1, variante 2, variante 3, variante 4). **2.** Fije el primer conductor utilizando los tacos de montaje adecuados a la superficie. **3.** A continuación, coloque el conector correspondiente (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) y fíjelo también. **4.** Instalar más barras colectoras y conectores (según los puntos 2 y 3) **5.** Por último, instale la fuente de alimentación final (WOJ+05168 o WOJ+05167) y la tapa final (WOJ+05172 o WOJ+05171).

FR 1. Disposez sur le plafond la variante de la disposition des barres omnibus que vous souhaitez utiliser (variante 1, variante 2, variante 3, variante 4). **2.** Fixez le premier conducteur à la surface à l'aide des chevilles de montage appropriées. **3.** Ensuite, fixez le connecteur correspondant (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) et fixez-le également. **4.** Installer d'autres barres et connecteurs (selon les points 2 et 3) **5.** enfin, installez l'alimentation finale (WOJ+05168 ou WOJ+05167) et l'embout (WOJ+05172 ou WOJ+05171).

HU 1. Fektesse le a mennyezetre, hogy a gyűjtősín elrendezés melyik változatát szeretné használni (1. változat, 2. változat, 3. változat, 4. változat). **2.** A mennyezeten a sínparhuzamokat a következő módon kell elhelyezni. Rögzítse az első vezetőt a megfelelő rögzítő dübelek segítségével a felülethez. **3.** Ezután csatlakoztassa rá a megfelelő csatlakozót (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177), és rögzítse azt is. **4.** szerelje be a további gyűjtősíneket és csatlakozókat (a 2. és 3. pont szerint). **5.** Végül szerelje be a végleges tápegységet (WOJ+05168 vagy WOJ+05167) és a végzáró sapkát (WOJ+05172 vagy WOJ+05171).

IT 1. Disporre sul soffitto la variante di disposizione delle sbarre che si desidera utilizzare (variante 1, variante 2, variante 3 e variante 4). **2.** Fissare il primo conduttore alla superficie con gli appositi tasselli di montaggio. **3.** quindi collegare il connettore corrispondente (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) e fissarlo. **4.** installare altre sbarre e connettori (secondo i punti 2 e 3) **5.** installare infine l'alimentatore finale (WOJ+05168 o WOJ+05167) e la calotta terminale (WOJ+05172 o WOJ+05171).

LT 1. Ant lubų išdėstykite, kurį šynų išdėstymo variantą norite naudoti (1 variantas, 2 variantas, 3 variantas, 4 variantas). **2.** Pirmąjį laidininką pritvirtinkite prie paviršiaus naudodami atitinkamus montavimo kaišius. **3.** tada prie jo prijunkite atitinkamą jungtį (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) ir taip pat ją pritvirtinkite. **4.** sumontuokite kitas šynas ir jungtis (pagal 2 ir 3 punktus). **5.** Galiausiai sumontuokite galutinį maitinimo šaltinį (WOJ+05168 arba WOJ+05167) ir galinį dangtelį (WOJ+05172 arba WOJ+05171).

LV 1. Izkārtojiet uz griestiem, kuru kopņu izkārtojuma variantu vēlaties izmantot (1.variants,2. variants,3.variants, 4. variants). **2.** Piestipriniet pirmo vadu, izmantojot atbilstošas montāžas dibeljus pie virsmas. **3.** pēc tam pievienojiet tam attiecīgo savienotāju (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) un arī to nostipriniet. **4.** Uzstādiēt turpmāks kopnes un savienotājus (saskaņā ar 2. un 3. punktu). **5.** visbeidzot uzstādiēt galīgo barošanas bloku (WOJ+05168 vai WOJ+05167) un gala vāciņu (WOJ+05172 vai WOJ+05171).

NL 1. Leg op het plafond uit welke variant van railkoperindeling u wilt gebruiken (variant 1, variant 2, variant 3, variant 4). **2.** Bevestig de eerste geleider met behulp van de juiste bevestigingsdeuvels aan het oppervlak. **3.** bevestig vervolgens de corresponderende connector (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) erop en zet deze ook vast. **4.** Installeer verdere rails en connectoren (volgens de punten 2 en 3) **5.** installeer tenslotte de eindvoeding (WOJ+05168 of WOJ+05167) en de eindkap (WOJ+05172 of WOJ+05171).

PL 1. Rozplanuj przestrzennię na suficie jaki wariant aranżacji szynoprzewodów chcesz zastosować (wariant 1, wariant 2, wariant 3, wariant 4). **2.** Zamocuj pierwszy szynoprzewód za pomocą odpowiednich kołków montażowych do danej powierzchni. **3.** Następnie dołącz do niego odpowiedni łącznik (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) i również go przymocuj. **4.** Zainstaluj kolejne szynoprzewody i łączniki (zgodnie z pkt.2 i 3) **5.** Na końcu zamontuj zasilanie końcowe (WOJ+05168 lub WOJ+05167) oraz zaślepkę (WOJ+05172 lub WOJ+05171).

RO 1. Așezați pe tavan varianta de aranjare a barelor de distribuție pe care doriți să o utilizați (varianta 1, varianta 2, varianta 3, varianta 4). **2.** Atașați primul conductor la suprafață cu ajutorul diblurilor de montare corespunzătoare. **3.** apoi atașați conectorul corespunzător (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) la acesta și fixați-l de asemenea. **4.** se montează alte bare colectoare și conectori (conform punctelor 2 și 3) **5.** în cele din urmă, instalați sursa de alimentare finală (WOJ+05168 sau WOJ+05167) și capacul de capăt (WOJ+05172 sau WOJ+05171).

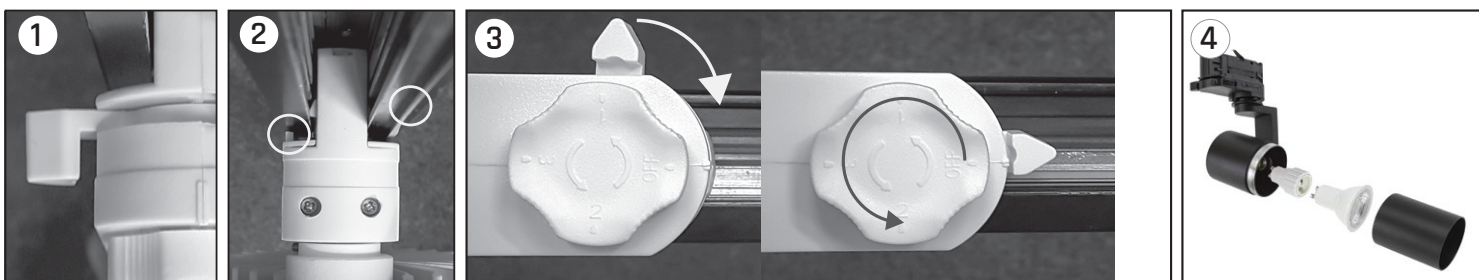
SK 1. Rozložte na strop, ktorý variant usporiadania prípojníc chcete použiť (variant 1, variant 2, variant 3, variant 4). **2.** Prvý vodič pripievňte pomocou príslušných montážnych hmoždienok k povrchu. **3.** Potom k nemu pripojte príslušný konektor (WOJ+05174, WOJ+05173, WOJ+05182, WOJ+05181, WOJ+05178, WOJ+05177) a tiež ho upevnite. **4.** nainštalujte ďalšie prípojnice a konektory (podľa bodov 2 a 3) **5.** Nakoniec nainštalujte koncový napájecí zdroj (WOJ+05168 alebo WOJ+05167) a koncovú krytku (WOJ+05172 alebo WOJ+05171).

2

CS Instalace svítidla do přípojnice
DE Einbau der Leuchte in die Stromschiene
DA Montering af armaturet i samleskinnen
ET Valgusti paigaldamine vooluvõrk
EN Installation of the luminaire in the busbar
ES Instalación de la luminaria en la barra colectora

FR Installation du luminaire dans le jeu de barres
HU A lámpatest felszerelése a gyűjtősínbe
IT Installazione dell'apparecchio d'illuminazione nella barra di distribuzione
LT Šviestuvu montavimas šynoje
LV Gaismekļa uzstādīšana kopnē

NL Installatie van de armatuur in de stroomrail
PL Montaż oprawy w szynoprzewodzie
RO Instalarea corpului de iluminat în bara de distribuție
SK Inštalácia svietidla do prípojnice



CS 1. Zkontrolujte, zda je zajišťovací páka v krajní poloze a zda žádná elektrická součást nebrání přiložení vozíku k přípojnici. **2.** Připevněte vozík ke kolejnici a dbejte na to, aby byl distanční prvek vozíku naproti distančnímu prvku kolejnici. **3.** Přesunutí aretační páčky vozíku do polohy rovnoběžné s rozvodnicí a poté otočením knoflíku připojte svítidlo ke zvolené fázi rozvodnice. **4.** nainstalujte světelný zdroj do svítidla (světelný zdroj není součástí sady).

DE 1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Verriegelungshebel in seiner äußersten Position befindet und dass kein elektrisches Bauteil das Anbringen des Fahrwerks an der Stromschiene behindert. **2.** Befestigen Sie die Laufkatze an der Schiene und achten Sie darauf, dass der Abstandhalter der Laufkatze

gegenüber dem Abstandhalter der Schiene liegt. **3.** Bewegen Sie den Verriegelungshebel des Wagens in eine Position parallel zur Stromschiene und schließen Sie die Leuchte durch Drehen des Knopfes an die gewählte Phase der Stromschiene an. **4.** Installieren Sie die Lichtquelle in der Leuchte (die Lichtquelle ist nicht Bestandteil des Bausatzes).

DA 1. Sørg for, at låsehåndtaget er i sin yderste position, og at ingen elektrisk komponent forhindrer, at vognen kan sættes på samleskinnen. **2.** Fastgør vognen til skinnen, idet du sikrer, at afstandsstykket til vognen er modsat afstandsstykket til skinnen. **3.** Flyt vognens låsehåndtag til en position parallelt med kanalen, og tilslut derefter armaturet til den valgte fase af kanalen ved at dreje på drejeknappen. **4.** monter lyskilden i armaturet

(lyskilden er ikke en del af sættet).

ET 1. Veenduge, et lukustushoob oleks äärmises asendis ja et ükski elektriline komponent ei takistaks käru asetamist vooluahelale. **2.** Kinnitage käru rõõbasteele, tagades, et käru vahekaart on rõõbastee vahekaare vastas. **3.** Viige käru lukustushoob paralleelsesse asendisse kanaliga, seejärel ühendage valgusti valitud faasi kanaliga, keerates nuppu. **4.** Paigaldage valgusallikas valgustisse (valgusallikas ei kuulu komplekti).

EN 1. Ensure that the locking lever is in its extreme position and that no electrical component obstructs the application of the trolley to the busbar. **2.** attach the trolley to the rail, ensuring that the trolley spacer is opposite the rail spacer. **3.** move the

trolley locking lever to a position parallel to the trunking, then connect the luminaire to the selected phase of the trunking by turning the knob. **4.** install the light source in the luminaire (the light source is not part of the kit).

ES 1. Asegúrese de que la palanca de bloqueo está en su posición extrema y que ningún componente eléctrico obstruya la aplicación del carro a la barra colectora. **2.** Fije el carro al rail, asegurándose de que el espaciador del carro está enfrente del espaciador del rail. **3.** Desplazar la palanca de bloqueo del carro hasta una posición paralela a la canaleta, luego conectar la luminaria a la fase seleccionada de la canaleta girando el pomo. **4.** Instalar la fuente de luz en la luminaria (la fuente de luz no forma parte del kit).

FR 1. S'assurer que le levier de verrouillage est dans sa position extrême et qu'aucun composant électrique n'entrave l'application du chariot sur le jeu de barres. **2.** fixez le chariot au rail en veillant à ce que l'entretoise du chariot soit opposée à celle du rail. **3.** déplacer le levier de blocage du chariot en position parallèle à la goulotte, puis connecter le luminaire à la phase sélectionnée de la goulotte en tournant le bouton. **4.** installez la source lumineuse dans le luminaire (la source lumineuse ne fait pas partie du kit).

HU 1. Győződjön meg arról, hogy a reteszelőkar a szélső állásban van, és hogy semmilyen elektromos alkatrész nem akadályozza a kocsi felhelyezését a gyűjtőszínre. **2.** Csatlakoztassa a futókocsit a sínhez, ügyelve arra, hogy a futókocsi távtartója a sín távtartójával szemben legyen. **3.** Mozgassa a kocsiszorító kart a csatornával párhuzamos helyzetbe, majd a gomb elforgatásával csatlakoztassa a lámpatestet a csatorna kiválasztott fázisához. **4.** Szerelje be a fényforrást a lámpatestbe (a fényforrás nem része a készletnek).

IT 1. Assicurarsi che la leva di bloccaggio sia nella posizione estrema e che nessun componente elettrico ostacoli l'applicazione del carrello alla sbarra. **2.** fissare il carrello alla guida, assicurandosi che il distanziatore del carrello sia opposto al distanziatore della guida. **3.** spostare la leva di bloccaggio del carrello in posizione parallela alla canalina, quindi collegare l'apparecchio alla fase selezionata della canalina ruotando la manopola. **4.** installare la sorgente luminosa nell'apparecchio (la sorgente luminosa non fa parte del kit).

LT 1. Įsitinkite, kad fiksavimo svirtis yra kraštinėje padėtyje ir kad joks elektros komponentas netrukdo vežimėliui priartėti prie šynos. **2.** pritvirtinkite vežimėlį prie bėgio, užtikrindami, kad vežimėlio tarpinė būtų priešais bėgio tarpinę. **3.** Perkelkite vežimėlį fiksavimo svirtį į padėtį, lygiagrečią magistraliniam vamzdynui, tada sukdami rankenėlę prijunkite šviestuvą prie pasirinktos magistralinio vamzdyno fazės. **4.** sumontuokite šviesos šaltinį šviestuve (šviesos šaltinis nėra rinkinio dalis).

LV 1. Pārlecinieties, ka bloķēšanas svira ir galējā stāvoklī un ka nevienš elektriskais elements netraucē ratiņu piestiprināt pie kopnes. **2.** piestipriniet ratiņus pie slīdes, pārlecinoties, ka ratiņu starplika atrodas pretī slīdes starplikai. **3.** pārvietojiet ratiņu bloķēšanas sviru līdz pozīcijai, kas ir paralēla maģistrālei, pēc tam, pagriežot pogu, pieslēdziet gaismekli izvēlētajai maģistrāles fāzei. **4.** uzstādiet gaismas avotu gaismeklim (gaismas avots nav iekļauts komplektā).

NL 1. Controleer of de vergrendelingshendel in de uiterste stand staat en of geen enkel elektrisch onderdeel het aanbrengen van de slede op de rail belemmert. **2.** Bevestig de trolley aan de rail en zorg ervoor dat de afstandhouder van de trolley tegenover de afstandhouder van de rail staat. **3.** Zet de vergrendelingshendel

del van de trolley in een stand parallel aan de kabelgoot en sluit de armatuur vervolgens aan op de geselecteerde fase van de kabelgoot door de knop te draaien. **4.** installeer de lichtbron in de armatuur (de lichtbron maakt geen deel uit van de kit).

PL 1. Upewnij się, że dźwignia blokady znajduje się w swoim skrajnym położeniu, a żaden element elektryczny nie stanowi przeszkody w aplikacji wózka do szynoprzewodu. **2.** Zamocuj wózek do szyny, upewniając się, że element dystansowy wózka znajduje się naprzeciw elementu dystansowego szynoprzewodu. **3.** Przesuń dźwignię blokady wózka w położenie równoległe do szynoprzewodu, a następnie przekreślając pokrętkę połącz oprawę z wybraną fazą w szynoprzewodzie. **4.** Zamontuj źródło światła w oprawie (źródło światła nie jest elementem zestawu).

RO 1. Asigurați-vă că maneta de blocare se află în poziția extremă și că nicio componentă electrică nu împiedică aplicarea căruciorului pe bara de autobuz. **2.** atașați căruciorul la șină, asigurându-vă că distanțierul căruciorului este opus distanțierului șinei. **3.** deplasați maneta de blocare a căruciorului într-o poziție paralelă cu șineabul, apoi conectați corpul de iluminat la faza selectată a șineabului prin rotirea butonului. **4.** instalați sursa de lumină în corpul de iluminat (sursa de lumină nu face parte din kit).

SK 1. Uistite sa, či je blokavacia páka v krajnej polohe a či žiadna elektrická súčiastka nebráni priloženiu vozíka k pripojnici. **2.** Pripevnite vozík ku koľajnici tak, aby sa distančný rámeček vozíka nachádzal oproti distančnému rámečku koľajnice. **3.** Presuňte aretačnú páčku vozíka do polohy rovnobežnej s kmeňovým vedením a potom otočením gombíka pripojte svetidlo k vybranej fáze kmeňového vedenia. **4.** nainštalujte zdroj svetla do svetidla (zdroj svetla nie je súčasťou súpravy).



x6



x3



x2



x1



x2



x1



x2

SLIP003007_SET_EXP



SLIP003007

WOJ+05162

WOJ+05174

WOJ+05182 / WOJ+05190

WOJ+05178

WOJ+05168 / WOJ+05170

WOJ+05172

SLIP003008_SET_EXP



SLIP003008

WOJ+05161

WOJ+05173

WOJ+05181 / WOJ+05189

WOJ+05177

WOJ+05167 / WOJ+05169

WOJ+05171



Istnieje możliwość zwieszenia szynoprzewodu z sufitu. W tym celu dokup:
It is possible to suspend the track from the ceiling. For this purpose, buy additional:

ZAWIESIE Z AUTOREGULACJĄ
I LINKĄ 3M



WOJ+05195

lub/or



WOJ+05199

Příklady/ Beispiele/ Eksempler / Näiteid/ Examples/ Ejemplos/ Exemples/ Példák/ Esempi/ Pavyzdžij/ Piemēri/ Voorbeelden/ Przykłady/ Exemple/ Приклады:

